

Sagene menighet
Søren Jaabæks gate 5

N – 0460 Oslo

Norway

Ort, Datum

Ang.: Orgelprosjekt Hollenbach – orgel i Sagene kirke

I de vedlagte dokumentene finner dere:

Tilstandsrapport over det nåværende orgelet med pipeverk

Forslag til et orgel i Hollenbach-stil som i tillegg har piper fra det gamle Hollenbach-orgelet i Bergen domkirke. Vi ser for oss to alternativer:

1. Et orgel med en disposisjon i tidlig romantisk stil
2. Et stort tremanualers orgel i senromantisk stil med registerkansellade. Valgfritt mellom pneumatisk og elektrisk overføring, naturligvis også med Hollenbachpiper (kan minne om domkirken i Tallin, orgel av Ladegast/Sauer 1913)

I forbindelse med det siste alternativet anbefaler vi en besiktigelse av våre restaurerte orgler i Trondheim, Vår frue og Bergen, St. Johannes. Vi organiserer gjerne en orgelekkursjon til Tyskland der instrumenter av orgelbyggerne Ladegast (Hollenbach gikk i lære hos Ladegast) og Sauer inngår.

Da orgelplanene i Sagene er i startfasen, har jeg avstått fra pristilbud, men er gjerne beredt til å opplyse om dette hvis dere ønsker det. Jeg ser frem til videre kontakt i saken og informerer gjerne om mine forslag, også på stedet. Dere er når som helst velkommen til et verkstedbesøk.

Med vennlig hilsen

C. S., orgelrestauratør



Sagene kirke, Oslo

Tilstandsrapport for Hollenbach-orgelet i Sagene kirke, Oslo

Sagene menighet
ved
Prest Kjersti Østland Midttun,
Kantor Stein Skøyeneie,

I april 2013 undersøkte vi orgelet i Sagene kirke grundig. I den følgende teksten finner dere resultatet fra våre undersøkelser og forslag til fremtidige tiltak. I prinsippet finnes det flere alternativer, både i forhold til størrelse og disposisjon, som tar utgangspunkt i de eksisterende delene fra Hollenbach-orgelet. Det dreier seg om de originale vindladene og pipeverket. Gjennom vårt innkjøp av originale piper fra det tidligere Hollenbach-orgelet i Bergen domkirke er et ønske om utvidelse tilpasset det opprinnelige orgelets stil tenkbart og mulig. Vi har utarbeidet noen forslag. Men først til tilstandsrapporten:

Opprinnelig dreide det seg om et Hollenbach-orgel med to manualer og pedal. Det ble utvidet i to byggetrinn slik at vi i dag har med et firemanualers orgel å gjøre der tre overføringssystemer – mekanisk, pneumatisk og elektrisk – kombineres. Under befaringen var instrumentet bare i begrenset grad spillbart. Høy støy fra motor, vindstøy, hylere og gjennomstikk overdøver klangen i de vakre Hollenbach-registrene. En svært tung spilletraktur er meget anstrengende for organisten. Fra det originale Hollenbach-orgelet er vindlader, vindforsyning, register- og spilletraktur, og mange piper bevart. Gjennom en beskrivelse av de enkelte delene i orgelet vil vi nå beskrive hvorfor det er nødvendig med akutte tiltak.

Vindforsyning:

Luften kommer fra en gammel motor av merket Meidinger som støyer på grunn av utslitte lagre. Videre går luften til en stor dobbelt foldebelg og derfra til vindladene. Belgen er mange steder utett og må trekkes med nytt lær. Under den andre utvidelsen ble to vindlader tilføyd (registerkansellade til svellverk og lille pedal) som får egen luft gjennom separate svømmebelger.

Vindlader:

Her ligger et av orgelets hovedproblemer. Hovedverket består av to vindlader med C og Ciss side. Vindladeren til oververk er plassert på siden bak ladene for hovedverk, på samme nivå og har kromatisk pipeoppstilling. Inntil orgelets bakvegg står den originale pedallader. Disse vindladene er svært ødelagt, og grunnen er skader som skyldes ekstrem tørke. Konstruksjonsmessig er det snakk om normale sløyfelader. Rammen er av eik, ventilkassen av furu, sløyfene av eik, ventilene av furu og med messingpulpeter. Man har forsøkt å begrense tørkeskadene med forskjellige nødløsninger. Så observerer vi i hovedverket utlasshull som styres av en Stechermekanikk. Utlashullene reduserer gjennomstikk og hylere.

Det har også vært eksperimentert med den tunge spilletraktoren. Enkelte av hovedverksventilene er halvert for å fungere som forventiler. Disse endringene er senere satt ut av drift. Messingpulpetene er utslitt. Ved den første orgelutvidelsen ble det tilføyd vindlader for svellverk og lille pedal. Disse er konstruert som pneumatisk kjeglelader som nå styres elektrisk. Pedalladen ble plassert på C-siden av instrumentet og svellverksladen på Ciss- siden. For å få til dette måtte orgelhuset gjøres bredere. Die pneumatisk vindladene har tålt uttørkingen best. I den siste utvidelsen bygde man til et ryggpositiv som fungerer med mekanisk sløyfelade.

Spilletraktur:

Under siste utvidelse ble det bygget en ny spillepult. Ryggpositiv, hovedverk, oververk og en pedallade styres mekanisk, mens ladene for svellverk og lille pedal har elektropneumatisk styring. Mekanikken er fullstendig i uleie, og hevemekanismen for manueltangentene er ikke tilpasset Hollenbachs mekanikk.

Registertraktur:

Her virker to systemer samtidig. Ryggpositivet har mekanisk registertraktur mens vindladene for svellverk og lille pedal, samt Hollenbachs vindlader, blir styrt mekanisk/pneumatisk. Hollenbachs vindlader har sløyfelager som trekker sløyfene pneumatisk. Slik lar registertrekkene seg lett og regelmessig betjene. Men alle lagrene i registermekanikken er slitte, og sløyfelagene er delvis utette. Dermed blir det ikke nok kraft til å trekke sløyfene på plass. Og når hullene i sløyfene ikke treffer hullene i vindladen oppstår gjennomstikk og sus mens pipene klinger ustemt.

Pipeverk:

Pipeverket er godt bevart. Vi har undersøkt Hollenbachs piper nøyere.

Hovedverk:

Principal 8'	C – a i prospekt, sink b – f''', tinn	original
Octave 4'	C – G i prospect Giss – f''', tinn	original
Bordun 16'	C – h', tre, dekket c'' – f''', tinn, dekket	original
Gambe 8'	erstattet med Sifflyte 8'	mangler
Hohlflöte 8'	C – H, tre, dekket C – d', tre, åpen diss' – h', tre, overblåsende c'' – f''', tinn, åpen	original
Rohrflöte 4'	C – f'', tinn, halvt dekket fiss'' – f''', tinn, åpen, sylindrisk	original
Quinte 2 2/3'	C – f''', tinn, åpen	original
Octave 2'	C – f''', tinn, åpen	original
Trompete 8'		original

Oververk:

Geigenprincipal 8'	C – Giss, tre, åpen
--------------------	---------------------

	A – f''', tinn, åpen	original
Salicional 8'	C – H, transmisjon fra Gedackt 8'	
	c – f''', tinn, åpen (diagonalt kasseskjegg)	original
Gedackt 8'	C – h, tre, dekket	
	c' – f''', tinn, dekket	original
Fugara 4'	C – f''', tinn, åpen	original
Traversflöte 4'	C – d, tre, åpen	
	diss – h, tre, overblåsende	
	c' – f''', tinn, overblåsende	original
Pedal:		
Violon 16'	C – d', tre, åpen	original
Cello 8'	erstattet med Choralbass 4'	mangler
Subbass 16'	C – d', tre, dekket	original
Posaune 16'	C – d'	original

Videre følger en oppstilling av disposisjoner:

1. Nåværende disposisjon
2. Utvidelse i Hollenbachstil med originale deler
3. En større romantisk variant med bruk av eksisterende deler fra Hollenbach-orgelet

Sagene menighet
Jnr. 44/13
Dato 19.08.2013
Arkiv nr.
Saksbeh.: <i>yes</i>

CHRISTIAN
SCHEFFLER



ORGELWERKSTATT

Orgelwerkstatt Christian Scheffler * 15236 Jacobsdorf * Alte Petershagener Str. 4

Sagene menighet
Soren Jaabaeks gate 5
N-0460 Oslo
Norway

Sieversdorf, 9.8.2013

Orgelprojekt Hollenbach-Organ Sagene-Kirche/Oslo

Sehr geehrte Damen und Herren,

in den beiliegenden Unterlagen erhalten Sie unsere Ausarbeitungen zum o.g. Organprojekt.
Folgende Papiere liegen Ihnen nun vor:

- Bestandsaufnahme der derzeitigen Organ mit Pfeifenwerk
- Entwurf einer Organanlage im Hollenbachstil unter Verwendung zusätzlicher Hollenbachpfeifen aus der ehemaligen Domorgan zu Bergen
- 1 frühromantischer Dispositionsentwurf zur Organanlage
- 1 Dispositionsentwurf für eine große dreimanualige spätromantische Organ mit Registerkanzellenladen, Ansteuerung wahlweise pneumatisch oder elektrisch, natürlich unter Verwendung der Hollenbachpfeifen (ähnlich wie Tallinn, DOM, Ladegast/Sauer-Organ 1913)

Für die letzte Variante empfehlen wir die Besichtigung unserer Organen in Trondheim, Frauenkirche oder Bergen Johanniskirche.

Gern können wir auch in Deutschland eine Besichtigungstour von Ladegast-Organen (Ladegast war der Lehrmeister von A. Hollenbach) und natürlich einiger großer Sauer-Organen zusammenstellen.

Da die Gesamtproblematik Hollenbach-Organ in der Sagene-Kirche noch in der Planungsphase steckt, habe ich auf Preisangaben bisher verzichtet; bin aber auf Anfrage gern bereit, dazu Auskunft zu geben. Ich würde mich freuen über die Gesamtthematik mit Ihnen im Kontakt zu bleiben.

Gern erläutere ich meine Ausarbeitungen auch vor Ort.

Zu einem Werkstattbesuch sind Sie alle jederzeit herzlich willkommen!

Mit freundlichen Grüßen

Christian Scheffler, Organrestaurator

Christian Scheffler
Organrestaurator
St.-Nr.: 063/267/00884
Ust.-IdNr.: DE139029249

Organwerkstatt Christian Scheffler
OT Sieversdorf
Alte Petershagener Str. 4
15236 Jacobsdorf

Tel.: 03 36 08/32 68
Fax: 03 36 08/34 50
Scheffler.Orgelwerkstatt@t-online.de
www.orgelwerkstatt.de

Bank: Sparkasse Oder-Spree
BLZ 17055050 KTO 3900658896
IBAN: DE04 1705 5050 3900 6588 96
SWIFT-BIC: WELADED1LOS

Sagene menighet
Søren Jaabæks gate 5
N- 0460 OSLO
NORWAY

Sieversdorf, 9.8.2013

Zustandsbericht über die Hollenbach-Orgel in der Sagene-Kirche/Oslo

Sehr geehrter Frau Pfarrerin Kjersti Østland Midttun,
sehr geehrter Herr Organist Stein Skøyeneie,

im April 2013 haben wir die Orgel in der Sagene-Kirche intensiv untersucht. Im folgenden Text finden Sie nun unsere Ausarbeitungen und Ideen für die Zukunft des Instrumentes. Grundsätzlich gibt es immer mehrere Varianten, je nach Größe und Disposition. Als Grundstock sollen die vorhandenen Teile der Hollenbach-Orgel dienen. Das sind die originalen Windladen und das Pfeifenwerk. Durch den Ankauf von Originalpfeifen aus der ehemaligen Hollenbach-Orgel im Dom zu Bergen ist eine gewünschte Erweiterung im Stil der vorhandenen Orgel denkbar und möglich. Wir haben dazu einige Entwurfsideen skizziert. Doch nun zuerst einmal zur Bestandsaufnahme:

Ursprünglich handelt es sich um eine 2-manualige Hollenbach-Orgel mit Pedal. Die Orgel wurde in 2 Bauabschnitten erweitert. So das wir uns heute mit einer 4-manualigen Orgel beschäftigen, die 3 unterschiedliche Systeme in sich trägt, mechanische, pneumatische und elektrische Ansteuerungen versuchen zu kooperieren. Zu unserem Besichtigungszeitpunkt war das Instrument nur begrenzt spielbar. Lautes Motorengeräusch, Windgeräusche, viele Heuler und Durchstecher übertönen den Klang der wundervollen Hollenbach-Register. Eine äußerst schwergängige Tontraktur erfordert viel Anstrengung beim Spiel. Von der originalen Hollenbach-Orgel sind noch die Windladen vorhanden, die Windanlage, die Ton- und Registertraktur und viele Pfeifen. Warum nun an dieser Orgel akuter Handlungsbedarf herrscht, möchten wir an den einzelnen Baugruppen beschreiben.

Windanlage:

Wind liefert ein alter „Meidinger“-Motor, der auf Grund ausgeschlagener Lager viele Geräusche macht. Der Wind gelangt dann in einen großen Doppelfaltenbalg und von dort zu den Windladen. Der Doppelfaltenbalg ist an vielen Stellen undicht und muss mit neuem Leder bezogen werden. In späteren Bauabschnitten kamen dann 2 Windladen (Registerkanzellen Schwellwerk und Kleinpedal) dazu, die von separaten Schwimmerbälgen ihren eigenen Winddruck erhalten.

Windladen:

Hier liegt eines der Hauptprobleme der Orgel.

Das Hauptwerk besteht aus 2 Windladen in C- und Cs-Seite geteilt.

Die Oberwerkswindlade liegt seitlich hinter den Hauptwerksladen auf gleicher Ebene und hat eine chromatische Tonfolge.

Hinten an der Rückwand steht die originale Pedallade.

Diese Windladen sind sehr kaputt. Grund dafür sind extreme Trocknungsschäden.

Von der Konstruktion her sind es ganz normale Schleifladen. Korpus aus Eiche, Windkasten aus Kiefer, Schleifen aus Eiche, Ventile aus Kiefer und mit Messingpulpeten.

Mit vielen Tricks versuchte man die Trocknungsschäden zu kaschieren. So beobachten wir im Hauptwerk neue Auslässe, die über eine Stechermechanik betätigt werden. Diese Auslässe vermindern die Hörbarkeit von Durchstechern und Heulern.

Auch an der schwergängigen Traktur wurde herum experimentiert. So beobachten wir auch an einigen Hauptwerksventilen, dass diese halbiert wurden, um somit Vorventile zu schaffen.

Dieser Umbau wurde dann aber später wieder stillgelegt. Die Messingpulpeten sind ausgespielt.

Bei der ersten Orgelerweiterung kamen dann eine Schwellwerkswindlade und eine Kleinpedallade dazu. Hier handelt es sich konstruktiv um pneumatische Kegelladen, die inzwischen elektrisch angesteuert werden. Die Pedallade wurde seitlich auf der C-Seite des Instrumentes gestellt und die Schwellwerkslade auf der Cs-Seite der Orgel. Dazu musste dann das Gehäuse verbreitert werden.

Die pneumatischen Windladen haben die Trocknungsvorgänge am besten verkraftet.

Später dann in einem weiteren Bauabschnitt kam dann ein Rückpositiv dazu, welches auch als mechanische Schleiflade fungiert.

Tontraktur:

Im letzten Bauabschnitt kam dann ein neuer Spieltisch dazu, der Rückpositiv, Hauptwerk, Brustwerk und eine Pedallade mechanisch ansteuert; die Schwellwerkslade und Kleinpedallade wird auf elektropneumatischen Wege angesteuert. Die Mechanik ist total verreguliert und die Hebelverhältnisse der Manualtasten sind nicht auf die Hollenbach-Mechanik abgestimmt.

Registertraktur:

Hier wirken auch 2 Systeme aufeinander. Das Rückpositiv hat eine mechanische Registertraktur, die Schwellwerkswindlade und Kleinpedallade sowie die Hollenbach-Windladen werden mechanisch/pneumatisch angesteuert.

Die Hollenbach-Windladen haben vorgeschaltete Registerbälge, die auf pneumatische Weise die Schleifen ziehen. Somit lassen sich die Registerzüge am Spieltisch leicht und gleichmäßig ziehen. Aber bei diesem Instrument sind alle Lager der Registermechanik verschlissen und die Registerbälge sind zum Teil undicht. Somit ist die Kraft, die auf die Schleifen wirkt, nicht ausreichend, um diese ausreichend zu ziehen. Und wenn dann die Schleifenbohrungen nicht mehr auf die Windladenbohrungen treffen, entstehen Durchstecher, Rauscher und verstimmte Pfeifen.

Pfeifenwerk:

Das Pfeifenwerk ist noch gut erhalten. Genauer untersucht wurden von uns die Hollenbach Pfeifen.

Hauptwerk:

Principal 8'	C – a Prospekt Zink b – f''' Zinn	original
Octave 4'	C – G Prospekt Gs – f''' Zinn	original
Bordun 16'	C – h' Holz gedeckt c'' – f'' Zinn gedeckt	original
Gambe 8'	fehlt zur Zeit Sifflöte 1'	fehlt
Hohlflöte 8'	C – H Holz gedeckt c – d' Holz offen ds' – h' Holz überblasend c'' – f'' Zinn überblasend	original
Rohrflöte 4'	C – f'' Zinn halbgedeckt fs'' – f''' Zinn offen, zylindrisch	original
Quinte 2 2/3	C – f'' Zinn offen	original
Octave 2'	C – f'' Zinn offen	original
Trompete 8'		original

Oberwerk:


Geigenprincipal 8'	C – Gs Holz offen A – f'' Zinn offen	original
Salicional 8'	C – H Transmission mit Gedackt 8' c – f'' Zinn offen, (diagonaler Kastenbart)	original
Gedackt 8'	C – h Holz gedeckt c' – f'' Zinn gedeckt	original
Fugara 4'	C – f'' Zinn offen	original
Traversflöte 4'	C – d Holz offen ds – h Holz überblasaend c' – f'' Zinn überblasend	original


Pedal:

Violon 16'	C – d' Holz offen	original
Cello 8'	fehlt, zur Zeit Choralbaß 4'	fehlt
Subbaß 16'	C – d' Holz gedeckt	original

Es folgen nun die Gegenüberstellung der Dispositionen:

1. derzeitige Fassung
2. Variante 1: Erweiterung im Hollenbachstil mit originalen Bauteilen
3. Variante 2: Neuentwurf als große romantische Variante unter Verwendung des Hollenbachbestandes

Disposition heute	Erweiterung im romantischen Stil mit Hollenbachpfeifen	Erweiterung im spätromantischen Stil auf Kegelladen
<u>Hauptwerk</u> Principal 8' Octave 4' Bordun 16' Siffelöte 1' Hohlflöte 8' Rohrflöte 4' Quinte 2 2/3' Octave 2' Trompete 8'	<u>Hauptwerk</u> Principal 8' Octave 4' Bordun 16' Gambe 8' Hohlflöte 8' Rohrflöte 4' Quinte 2 2/3' Octave 2' Trompete 8' Mixtur	<u>Hauptwerk</u> Principal 16' C - Gs akustisch Principal 8' Gedackt 8' Gemshorn 8' Gambe 8' Octave 4' Quinte 2 2/3' Octave 2' Mixtur Trompete 8'
<u>Oberwerk</u> Geigenprincipal 8' Salicional 8' Gedackt 8' Fugara 4' Traversflöte 4'	<u>Oberwerk</u> Liebl. Gedackt 16' Geigenprincipal 8' Salicional 8' Flöte 8' Gedackt 8' Fugara 4' Traversflöte 4' Cornett 2 - 3f Oboe 8'	<u>Oberwerk</u> Bordun 16' Principal 8' Rohrflöte 8' Konzertflöte 8' Salicional 8' Prästant 4' Traversflöte 4' Piccolo 2' Cornett Klarinette 8'
Legende:		Hollenbach Sagene neu zu bauen Hollenbach Bergen

<u>Schwellwerk</u> Viola 8' Celeste 8' Flauto pastorale 8' Nachthorn 2' Mixtur 3fach Oboe 8' <u>Pedal</u> Violon 16' Bordun 16' Subbaß 16' Bordun 8' Choralbaß 4' Singend Cornett 2' Trans. Kornett 5f. Posaune 16' <u>Rückpositiv</u> Gedackt 8' Principal 4' gedackt 4' Waldflöte 2' Quinte 1 1/3' Scharff 3f. Krummhorn 8' Legende:	<u>Echowerk</u> Viola d.amour 8' Fernflöte 8' Rohrflöte 8' Celeste 8' Flöte 4' <u>Pedal</u> Principal 16' Violon 16' Subaß 16' Quinte 10 2/3' Octavbaß 8' Baßflöte 8' Octave 4' Posaune 16' 	<u>Schwellwerk</u> Liebl.Gedackt 16' Geigenprincipal 8' Fernflöte 8' Aeoline 8' Vox celeste 8' Liebl. Gedackt 8' Flöte 4' Flautino 2' Oboe 8' <u>Pedal</u> Principal 16' Violon 16' Salizet 16' Subbaß 16' Zartbaß 16' Quinte 10 2/3' Octavbaß 8' Cello 8' Baßflöte 8' Octave 4' Posaune 16' Trompete 8' Trans.
Disposition heute	Erweiterung im romantischen Stil mit Hollenbachpfeifen	Erweiterung im spätromantischen Stil auf Kegelladen

Zur Variante 2 gibt es einen Entwurf mit folgenden Anmerkungen.

Konzept: Erweiterung im Hollenbachstil unter maximaler Wiedernutzung von Originalsubstanz

1. Laden HW, incl. Ton- und Registertraktur, ihrem Balganschluss sowie Magazinbalg verbleiben in der originalen Anordnung zueinander; nur ca. 1,40 m vorgezogen (wie die gesamte Orgel)

→ Empfehlenswert: Registertraktur allgem. mit Magneten; im HW aber original pneumat. Maschinen lassen, eventuell elektrisch ansteuern
2. OW: neue Laden, teilweise mit den Pfeifen des jetzigen II. besetzt
3. EW: origin. Lade (jetzt III.) , neue Pfeifen
4. GP: origin. Laden + Pfeifen, außer Princ. 16' (neu)
5. KP: alles neu

→ Andere Originalteile außer unter 1. -5. genannter wären nur sehr eingeschränkt und mit Änderungen verwendbar (Abstrakten, Zugstangen, Kanäle)
6. Gehäuse: Prospekt wird ca. 1,40 m vorgezogen. Die origin. Seitenwände werden rekonstruiert, die seitlichen Erweiterungsflächen umgearbeitet als Sichtschutz Großpedal.

→ Die alten Türen aus Treppenhaus/Organistenkammer (zur Zeit verstellt) können wieder genutzt werden.
7. Spielschrank neu; für die Orgelbank muss ein Podium über den Emporenstufen geschaffen werden.
8. Rückpositiv wird entfernt

